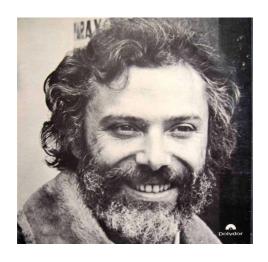
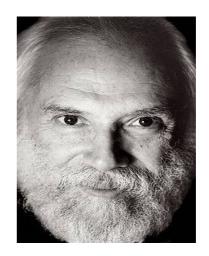
# Hommage à Georges Moustaki.

Conférence de Monsieur Georges Gave Lundi 6 juin 2016





Monsieur Georges Gave, jeune retraité, est lui-même compositeur, interprète, membre depuis 2012 de la Sacem.

Il nous interprète 16 chansons en hommage à Georges Moustaki.

Dans un même, temps il nous rend plus familier Georges Moustaki, né Youssef Moustachi le 3 mai 1934 en Egypte et mort à Nice en 2013.



## «Dans mon hamac»

Le soleil s'est posé là-haut, Léger comme un matin de Pâques. Moi, je suis couché sur le dos, Dans mon hamac.

Ça dure depuis des années, C'est dans mon signe du Zodiaque. Peut-être même que je suis né Dans mon hamac.

Parfois je voudrais travailler, Mais y'a ma flemme qui contr'attaque En me glissant un oreiller Dans mon hamac. Oui, c'est ça, mon vieux.

> D'ailleurs, à voir les autres faire, Je sens bien que ça les détraque. Moi, j'ai une santé de fer Dans mon hamac.

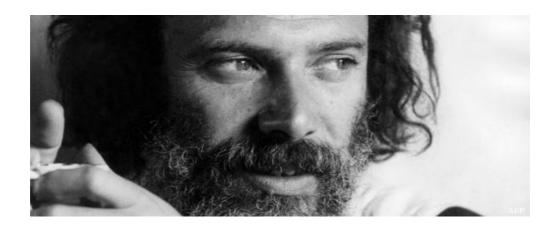
> Je n'ai pas froid, je n'ai pas chaud, Je n'ai pas faim, je n'ai pas soif. Le vent tendrement me décoiffe Et vient me caresser la peau.

Oui, mais l'argent, faut pourtant l' trouver, Mais j'ai plus d'un tour dans mon sac: Je m'fais payer pour le brevet De mon hamac.

C'est un hamac étudié pour, Suspendu comme une Cadillac, Presque une maison, un nid d'amour Que mon hamac.

Aussi lorsqu'il y a dans l'air Un doux parfum aphrodisiaque, On peut voir les feuilles à l'envers Dans mon hamac.

Mais s'il y a de la place pour un, Quand on est deux, ça change et crac. Tout compte fait on est aussi bien Sur l'herbe!



Nous découvrons G. Moustaki auteur, compositeur, interprète de musique pour le théâtre, le cinéma, la télévision mais aussi artiste peintre et même acteur de cinéma puis réalisateur.

Son sport favori: le tennis de table où il était classé.

Amateur de moto.

Ses parents, Nessim et Sarah étaient grecs, juifs et tenaient une librairie francophone. Aussi fait-il ainsi que ses sœurs ses études dans des institutions françaises.

Le bac en poche il arrive en 1951, à 17 ans à Paris où son père l'autorise à s'installer chez sa sœur et son beau-frère, libraires.

Il est alors journaliste, fréquente les piano-bars dans le quartier saint Germain, les 3 baudets (cabaret). Il joue de la guitare, rencontre Brassens chez son beau-frère et lui montre ses écrits. Brassens l'encourage.

Il prend le nom de Georges comme Brassens et Moustaki.

À 20 ans il se marie et 1 an après a une fille: Pia.

En 1954 il rencontre Henrie Salvador. En 1958 le guitariste de Yves Montand le présente à Edith Piaf avec laquelle il aura une liaison et lui écrira Milord.

Sa notoriété naît alors et il se produit pour la 1ère fois devant la caméra. Il accompagne Edith Piaf pendant 1 an.

En 1960 il est compositeur et parolier de nombreux chanteurs dont Serge Reggiani.

«L'homme descend du songe» est sa devise.

En 1966 il rencontre Serge Reggiani, l'acteur qui souhaite une carrière de chanteur et demande des textes à Moustaki...





#### Sarah

« Si vous la rencontrez bizarrement parée trainant dans le ruisseau un talon déchaussé et la tête et l'oeil bas comme un pigeon blessé monsieur ne crachez pas de jurons ni d'ordures au visage fardé de cette pauvre impure que déesse famine a par un soir d'hiver contrainte à relever ses jupons en plein air. Cette bohême-là c'est mon bien, ma richesse, ma perle, mon bijou, ma reine, ma duchesse» (Baudelaire)

La femme qui est dans mon lit
N'a plus vingt ans depuis longtemps
Les yeux cernés par les années
Par les amours au jour le jour
La bouche usée par les baisers
Trop souvent mais trop mal donnés
Le teint blafard malgré le fard
Plus pâle qu'une tache de lune

La femme qui est dans mon lit
N'a plus vingt ans depuis longtemps
Les seins trop lourds de trop d'amours
Ne portent pas le nom d'appâts
Le corps lassé trop caressé
Trop souvent mais trop mal aimé
Le dos voûté semble porter
Les souvenirs qu'elle a dû fuir

La femme qui est dans mon lit
N'a plus vingt ans depuis longtemps
Ne riez pas n'y touchez pas
Gardez vos larmes et vos sarcasmes
Lorsque la nuit nous réunit
Son corps, ses mains s'offrent aux miens
Et c'est son cœur couvert de pleurs
Et de blessures qui me rassure

# Ma liberté

Ma liberté,longtemps je t'ai gardée, comme une perle rare, Ma liberté,C'est toi qui m'as aidé à larguer les amarres. Pour aller n'importe où,pour aller jusqu'au bout des chemins de fortune, pour cueillir en rêvant une rose des vents sur un rayon de lune.

Ma liberté,devant tes volontés mon âme était soumise, Ma liberté,je t'avais tout donné ma dernière chemise. Et combien j'ai souffert pour pouvoir satisfaire tes moindres exigences, j'ai changé de pays,j'ai perdu mes amis pour gagner ta confiance.

Ma liberté,tu as su désarmer mes moindres habitudes, Ma liberté,toi qui m'as fait aimer même la solitude. Toi qui m'as fait sourire quand je voyais finir une belle aventure, Toi qui m'as protégé quand j'allais me cacher pour soigner mes blessures.

Ma liberté, pourtant je t'ai quittée une nuit de décembre, J'ai déserté les chemins écartés que nous suivions ensemble. Lorsque sans me méfier les pieds et poings liés je me suis laissé faire, Et je t'ai trahie pour une prison d'amour et sa belle geôlière. (bis)

## Votre fille a vingt ans

Votre fille a vingt ans, que le temps passe vite Madame, hier encore elle était si petite Et ses premiers tourments sont vos premières rides Madame, et vos premiers soucis

Chacun de ses vingt ans pour vous a compté double Vous connaissiez déjà tout ce qu'elle découvre Vous avez oublié les choses qui la troublent Madame, et vous troublaient aussi

On la trouvait jolie et voici qu'elle est belle Pour un individu presque aussi jeune qu'elle Un garçon qui ressemble à celui pour lequel Madame, vous aviez embelli

Ils se font un jardin d'un coin de mauvaise herbe Nouant la fleur de l'âge en un bouquet superbe Il y a bien longtemps qu'on vous a mise en gerbes Madame, le printemps vous oublie

Chaque nuit qui vous semble à chaque nuit semblable Pendant que vous rêvez vos rêves raisonnables De plaisir et d'amour ils se rendent coupables Madame, au creux du même lit

Mais coupables jamais n'ont eu tant d'innocence Aussi peu de regrets et tant d'insouciance Qu'ils ne demandent même pas votre indulgence Madame, pour leurs tendres délits

Jusqu'au jour où peut-être à la première larme A la première peine d'amour et de femme Il ne tiendra qu'à vous de sourire Madame Madame, pour qu'elle vous sourie...

C'est un très grand succès pour Serge Reggiani et de belles retombées pour Moustaki. En 1966 sa maison de disque lui refuse « le Métèque » (elle s'en mordra les doigts par la suite!). Il écrit Joseph, ma solitude (qu'il a dû connaître pour écrire cela).



## **Joseph**

Ah ah

Voilà c'que c'est, mon vieux Joseph Que d'avoir pris La plus jolie Parmi les filles de Galilée Celle qu'on appelait Marie

Tu aurais pu, mon vieux Joseph Prendre Sarah Ou Déborah Et rien ne serait arrivé Mais tu as préféré Marie

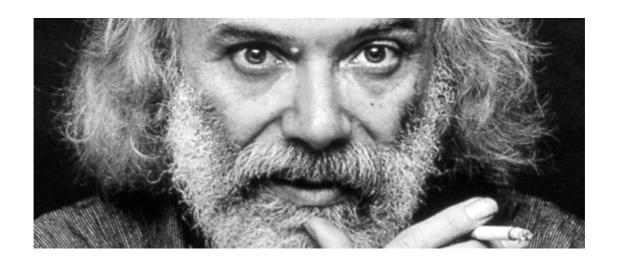
Tu aurais pu, mon vieux Joseph Rester chez toi Tailler ton bois Plutôt que d'aller t'exiler Et te cacher avec Marie

Tu aurais pu, mon vieux Joseph Faire des petits Avec Marie Et leur apprendre ton métier Comme ton père te l'avait appris

Pourquoi a-t-il fallu, Joseph Que ton enfant Cet innocent Ait eu ces étranges idées

Qui ont tant fait pleurer Marie

Parfois je pense à toi, Joseph Mon pauvre ami Lorsque l'on rit De toi qui n'avais demandé Qu'à vivre heureux avec Marie



# Ma solitude

Pour avoir si souvent dormi
Avec ma solitude
Je m'en suis fait presqu'une amie
Une douce habitude
Ell' ne me quitte pas d'un pas
Fidèle comme une ombre
Elle m'a suivi ça et là
Aux quatre coins du monde

Non, je ne suis jamais seul Avec ma solitude

Quand elle est au creux de mon lit Elle prend toute la place Et nous passons de longues nuits Tous les deux face à face Je ne sais vraiment pas jusqu'où Ira cette complice Faudra-t-il que j'y prenne goût Ou que je réagisse?

> Non, je ne suis jamais seul Avec ma solitude

Par elle, j'ai autant appris Que j'ai versé de larmes Si parfois je la répudie Jamais elle ne désarme Et si je préfère l'amour D'une autre courtisane Elle sera à mon dernier jour Ma dernière compagne

Non, je ne suis jamais seul Avec ma solitude Non, je ne suis jamais seul Avec ma solitude

Au fil des années Georges Moustaki noue beaucoup d'amitié avec de nombreux artistes dont Barbara qu'il accompagne tout au long de 1968;



## «la longue dame brune»

Pour une longue dame brune, j'ai inventé Une chanson au clair de la lune, quelques couplets. Si jamais elle l'entend un jour, elle saura Que c'est une chanson d'amour pour elle et moi.

Je suis la longue dame brune que tu attends. Je suis la longue dame brune et je t'entends. Chante encore au clair de la lune, je viens vers toi. Ta guitare, orgue de fortune, guide mes pas.

Pierrot m'avait prêté sa plume ce matin-là.

A ma guitare de fortune j'ai pris le la.

Je me suis pris pour un poète en écrivant
Les mots qui passaient par ma tête comme le vent.

Pierrot t'avait prêté sa plume cette nuit-là.

A ta guitare de fortune, tu pris le la,
Et je t'ai pris pour un poète en écoutant
Les mots qui passaient par ta tête comme le vent.

J'ai habillé la dame brune dans mes pensées D'un morceau de voile de brume et de rosée. J'ai fait son lit contre ma peau pour qu'elle soit bien, Bien à l'abri et bien au chaud contre mes mains.

Habillée de voile de brume et de rosée Je suis la longue dame brune de ta pensée. Chante encore au clair de la lune, je viens vers toi. A travers les monts et les dunes, j'entends ta voix.

Pour une longue dame brune, j'ai inventé Une chanson au clair de la lune, quelques couplets. Je sais qu'elle l'entendra un jour, qui sait demain, Pour que cette chanson d'amour finisse bien.

Bonjour, je suis la dame brune, j'ai tant marché. Bonjour, je suis la dame brune, je t'ai trouvé. Fais-moi place au creux de ton lit, je serai bien, Bien au chaud et bien à l'abri contre tes reins.

Barbara disait de Moustaki: «C'est ma tendresse». Quand elle fait un malaise à Mulhouse et ne peut assurer la soirée, Moustaki la remplace au pied levé et en 1969 «le Métèque» le révèle au grand public. C'est d'abord un 45 tours et très vite un 33 tours. Le texte est en partie autobiographique.



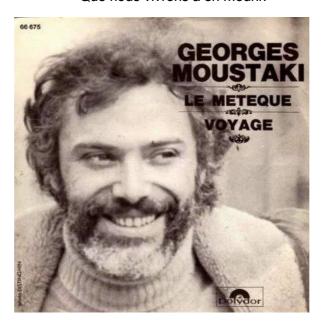
## Le métèque

Avec ma gueule de métèque
De Juif errant, de pâtre grec
Et mes cheveux aux quatre vents
Avec mes yeux tout délavés
Qui me donnent l'air de rêver
Moi qui ne rêve plus souvent
Avec mes mains de maraudeur
De musicien et de rôdeur
Qui ont pillé tant de jardins
Avec ma bouche qui a bu
Qui a embrassé et mordu
Sans jamais assouvir sa faim

Avec ma gueule de métèque
De Juif errant, de pâtre grec
De voleur et de vagabond
Avec ma peau qui s'est frottée
Au soleil de tous les étés
Et tout ce qui portait jupon
Avec mon cœur qui a su faire
Souffrir autant qu'il a souffert
Sans pour cela faire d'histoires
Avec mon âme qui n'a plus
La moindre chance de salut
Pour éviter le purgatoire

Avec ma gueule de métèque
De Juif errant, de pâtre grec
Et mes cheveux aux quatre vents
Je viendrai, ma douce captive
Mon âme sœur, ma source vive
Je viendrai boire tes vingt ans
Et je serai prince de sang
Rêveur ou bien adolescent
Comme il te plaira de choisir
Et nous ferons de chaque jour
Toute une éternité d'amour
Que nous vivrons à en mourir

Et nous ferons de chaque jour Toute une éternité d'amour Que nous vivrons à en mourir.



Georges Moustaki reçoit le prix de l'Académie Charles Cros qui lui ouvre les portes d'une soixantaine de pays. Il y donne des chansons qui resteront longtemps dans ses tours de chant. Tel : « Il est trop tard, le facteur... »

#### Il est trop tard

Pendant que je dormais, pendant que je rêvais Les aiguilles ont tourné, il est trop tard Mon enfance est si loin, il est déjà demain Passe passe le temps, il n'y en a plus pour très longtemps

Pendant que je t'aimais, pendant que je t'avais L'amour s'en est allé, il est trop tard Tu étais si jolie, je suis seul dans mon lit Passe passe le temps, il n'y en a plus pour très longtemps

Pendant que je chantais ma chère liberté
D'autres l'ont enchaînée, il est trop tard
Certains se sont battus, moi je n'ai jamais su
Passe passe le temps, il n'y en a plus pour très longtemps

Pourtant je vis toujours, pourtant je fais l'amour M'arrive même de chanter sur ma guitare Pour l'enfant que j'étais, pour l'enfant que j'ai fait Passe passe le temps, il n'y en a plus pour très longtemps

Pendant que je chantais, pendant que je t'aimais Pendant que je rêvais il était encore temps

#### Le facteur

Le jeune facteur est mort Il n'avait que dix-sept ans

L'amour ne peut plus voyager II a perdu son messager

C'est lui qui venait chaque jour Les bras chargés de tous mes mots d'amour C'est lui qui tenait dans ses mains La fleur d'amour cueillie dans ton jardin

Il est parti dans le ciel bleu Comme un oiseau enfin libre et heureux Et quand son âme l'a quitté Un rossignol quelque part a chanté

Je t'aime autant que je t'aimais Mais je ne peux le dire désormais

Il a emporté avec lui Les derniers mots que je t'avais écrits

Il n'ira plus sur les chemins Fleuris de roses et de jasmins Qui mènent jusqu'à ta maison L'amour ne peut plus voyager Il a perdu son messager Et mon coeur est comme en prison

Il est parti l'adolescent Qui t'apportait mes joies et mes tourments L'hiver a tué le printemps Tout est fini pour nous deux maintenant. <u>Janvier 1970:</u> Bobino en vedette. Un moment d'exception, une atmosphère chaleureuse, intimiste, pleine d'émotion, de poésie. Indolence revendiquée.

Acteur et interprète. Il écrit «donne du rhum à ton homme» et «le temps de vivre». (cf. mai 1968)

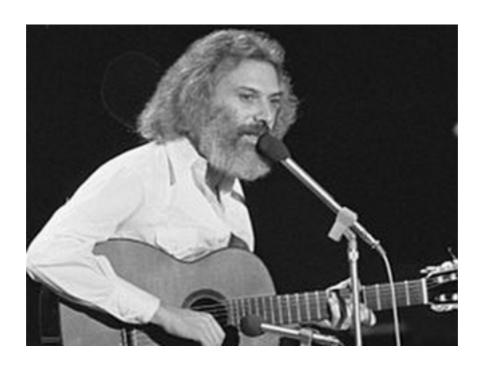
Il reprend la marche de Sacco et Vanzetti de Joan Baez, Ennio Morricone. Il écrit aussi sur un mode quelque peu écologique: «il y avait un jardin.»

## paroles officielles {Marche de Sacco et Vanzetti (Here's to You)}

Maintenant Nicolas et Bart
Vous dormez au fond de nos cœurs
Vous étiez tous seuls dans la mort
Mais par elle vous vaincrez!
Maintenant Nicolas et Bart
Vous dormez au fond de nos cœurs
Vous étiez tous seuls dans la mort
Mais par elle vous vaincrez!

Maintenant Nicolas et Bart
Vous dormez au fond de nos cœurs
Vous étiez tous seuls dans la mort
Mais par elle vous vaincrez!
Maintenant Nicolas et Bart
Vous dormez au fond de nos cœurs
Vous étiez tous seuls dans la mort
Mais par elle vous vaincrez!

Maintenant Nicolas et Bart
Vous dormez au fond de nos cœurs
Vous étiez tous seuls dans la mort
Mais par elle vous vaincrez!
Maintenant Nicolas et Bart
Vous dormez au fond de nos cœurs
Vous étiez tous seuls dans la mort
Mais par elle vous vaincrez!



# Il y avait un jardin

C'est une chanson pour les enfants Qui naissent et qui vivent entre l'acier Et le bitume,entre le béton et l'asphalte Et qui ne sauront peut-être jamais Que la terre était un jardin

Il y avait un jardin qu'on appelait la terre Il brillait au soleil comme un fruit défendu Non ce n'était pas le paradis ni l'enfer Ni rien de déjà vu ou déjà entendu La la la la la la

Il y avait un jardin une maison des arbres Avec un lit de mousse pour y faire l'amour Et un petit ruisseau roulant sans une vague Venait le rafraîchir et poursuivait son cours La la la la la la

Il y avait un jardin grand comme une Vallée
On pouvait s'y nourrir à toutes les saisons
Sur la terre brûlante ou sur l'herbe gelée
Et découvrir des fleurs qui n'avaient pas de nom
La la la la la la

Il y avait un jardin qu'on appelait la terre Il était assez grand pour des milliers d'enfants Il était habité jadis par nos grands-pères Qui le tenait eut même de leurs grands-parents La la la la la

Où est-il ce jardin où nous aurions pu naître Où nous aurions pu vivre insouciants et nus Où est cette maison toutes portes ouvertes Que je cherche encore et que je ne trouve plus?



En 2008 on compte 20 albums, plus de 150 chansons. Il repasse à Bobino, découvre l'Afrique le Canada, le Bésil, Tokyo, les USA etc...Il se disait paresseux mais écrit beaucoup et fait bien des scènes. La paresse rend intelligent dit-on! C'est un artiste voyageur qui trouve son inspiration durant ses voyages. Rend hommage à Georges Brassens «Les amis de Georges».

#### Sans la nommer

« Je voudrais sans la nommer Vous parler d'elle Comme d'une bien aimée, D'une infidèle, Une fille bien vivante Qui se réveille À des lendemains qui chantent Sous le soleil.

#### REFRAIN:

C'est elle que l'on matraque,
Que l'on poursuit, que l'on traque,
C'est elle qui se soulève,
Qui souffre et se met en grève.
C'est elle qu'on emprisonne,
Qu'on trahit, qu'on abandonne,
Qui nous donne envie de vivre,
Qui donne envie de la suivre
Jusqu'au bout, jusqu'au bout.

Je voudrais sans la nommer Lui rendre hommage : Jolie fleur du mois de mai Ou fruit sauvage, Une plante bien plantée Sur ses deux jambes Et qui traîne en liberté Où bon lui semble.

#### **REFRAIN**

Je voudrais sans la nommer Vous parler d'elle : Bien-aimée ou mal-aimée, Elle est fidèle ; Et si vous voulez Que je vous la présente, On l'appelle Révolution permanente.

#### REFRAIN »



## Donne du rhum à ton homme

Donne du rhum à ton homme

Du miel et du tabac

Donne du rhum à ton homme et tu verras comme

Il t'aimera.

Y a des filles sur le port
Si belles et si gentilles
Tout sourire dehors
Sentant bon la vanille
Et ton homme n'est pas de bois
Il les regarde d'un œil tendre
Si tu veux le garder pour toi
Donne donne-lui sans attendre.

Donne du rhum à ton homme

Du miel et du tabac

Donne du rhum à ton homme et tu verras comme

Il t'aimera.

Il te donnera des bijoux
Des colliers qui scintillent
Qu'il ramène du Pérou
De Cuba des Antilles
Mais pour te donner de l'amour
Faut qu'il se repose du voyage
Avant de lui offrir à ton tour
Tous les trésors de ton corsage

Donne du rhum à ton homme

Du miel et du tabac

Donne du rhum à ton homme et tu verras comme

Il t'aimera.

Quelle nuit que cette nuit-là
On en parle dans la ville
Même on exagérera
Sa tendresse virile
Car pour l'heure il est fatigué
Il sombre dans la somnolence
Dès que tu l'auras réveillé
Si tu veux que ça recommence.

Donne du rhum à ton homme

Du miel et du tabac

Donne du rhum à ton homme et tu verras comme

Il t'aimera.

Quand il va repartir
Te laissant pauvre fille
Seule avec le souvenir
Et le collier de pacotille
Au moment de vous séparer
Pour des mois de longues semaines
Donne-lui bien sûr des baisers
Mais si tu veux qu'il te revienne
Mais si tu veux qu'il te revienne

Donne du rhum à ton homme Du miel et du tabac Donne du rhum à ton homme et tu verras comme Il t'aimera. Jusqu'en 2008, il n'arrête pas de voyager hors de France et en France. Enormes succès partout. A 75 ans il donne 60 concerts en1 an (plus d'un par semaine) Mais il connaît des problèmes de bronches et doit renoncer à la scène. Il peint, dessine dans son appartement de l'île saint Louis. En 2011 il écrit un livre: «sagesse du faiseur de chansons». L'anphisème s'aggravant il part à Nice où il meurt. IL est inhumé selon le rite juif au cimetière du Père Lachaise. Authenticité artistique, identité cosmopolite. En juin 2013 le Conseil de Paris vote son nom pour la rue où il habitait dans l'île saint Louis.

## La philosophie

C'est une jolie bande de joyeux fêtards Qui se couchent à l'aurore et se lèvent très tard, Ne pensant qu'à aimer ou jouer de la guitare. Ils n'ont dans la vie que cette philosophie:

R) Nous avons toute la vie pour nous amuser, Nous avons toute la mort pour nous reposer. Nous avons toute la vie pour nous amuser, Nous avons toute la mort pour nous reposer.

Ils ne font rien de plus que fêter chaque instant, Saluer la pleine lune, célébrer le printemps, Si bien qu'pour travailler ils n'ont plus guère le temps. Ils n'ont dans la vie que cette philosophie:

R)

Et je me reconnais en eux assez souvent. Comme eux, je gaspille ma vie à tous les vents Et je me dis qu'ils sont mes frères ou mes enfants. Ils n'ont dans la vie que cette philosophie :

R)

S'ils passent parmi vous, regardez-les bien vivre Et, comme eux, soyez fous, et comme eux, soyez ivres, Car leur seule folie, c'est vouloir être libres. Ils n'ont dans la vie que cette philosophie:

R)

Ils vieilliront aussi qu'ils restent ce qu'ils sont, Des viveurs d'utopie aux étranges façons, Des amants, des poètes, des faiseurs de chansons. Ils n'ont dans la vie que cette philosophie:

R)

Avec «la philosophie» se termine l'hommage à Georges Moustaki. Georges Gave nous interprète ensuite l'une de ses chansonsécrite après les événements de janvier 2015 car dit-il: «rien ne sert d'avoir raison si on a raison tout seul». «Nous, c'est mieux que je» à écouter sur internet ainsi que quelques autres chansons écrites par lui.